



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
5.3.0. - Ufficio Tutela Dell'ambiente E Del Territorio 5.3.0. - Amt für den Schutz der Umwelt und des Territoriums 5.3.2. - Servizio Giardineria 5.3.2. - Dienststelle Gärtnerei	4364	22/11/2024

OGGETTO/BETREFF:

PROROGA DEL CONTRATTO RELATIVO AL SERVIZIO DI MANUTENZIONE DEL VERDE DELLE SCUOLE DELL'INFANZIA A BOLZANO - CIG 9764882B89
IMPORTO COMPLESSIVO PRESUNTO PARI A EURO 37.140,00 (AL NETTO DI IVA).

VERLÄNGERUNG DES VERTRAGES BETREFFEND DIE PFLEGE DER GRÜNFLÄCHEN DER KINDERGÄRTEN IN BOZEN. - CIG 9764882B89
GESCHÄTZTER GESAMTBETRAG GLEICH EURO 37.140,00 (OHNE MEHRWERTSTEUER).

Vista la deliberazione della Giunta Municipale n. 451 del 28.07.2023 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2024-2026;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 451 vom 28.07.2023, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2024-2026 genehmigt worden ist.

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 85 del 14.12.2023 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2024-2026;

Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 85 vom 14.12.2023, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2024-2026 aktualisiert worden ist.

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 86 del 21.12.2023 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2024-2026;

Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 86 vom 21.12.2023, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2024-2026 genehmigt hat.

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 100 del 20.03.2023 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per il periodo 2023-2025;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 100 vom 20.03.2023, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2023 - 2025 genehmigt worden ist.

Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "*Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige*" che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „*Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol*“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.

Visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale approvato con deliberazione consiliare n. 35 dell'11.06.2009 che disciplina il ruolo dei dirigenti;

Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.

Vista la deliberazione di Giunta comunale n. 410/2015 con la quale viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.

Vista la determinazione dirigenziale n. 1463 del 21.04.2023 della Ripartizione V con la

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten der Abteilung V Nr.

quale il Direttore della Ripartizione V provvede all'assegnazione del PEG ed esercita il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;

Visto il vigente "Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

Visto il vigente "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano, approvato con Deliberazione del Consiglio Comunale 12 gennaio 2016, n. 1 e ss.mm.ii.;

Visto il programma degli acquisti di beni e servizi di importo unitario stimato pari o superiore a 40.000 euro contenuto nel Documento Unico di Programmazione 2022 - 2024 del Comune di Bolzano;

Visti:

la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. "Disposizioni sugli appalti pubblici";

il D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 e ss.mm.ii. "Codice dei contratti pubblici" (di seguito detto anche „Codice”);

la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. "Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi";

il decreto del Presidente della Repubblica 28 dicembre 2000, n. 445;

il vigente "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;

il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro";

1463 vom 21.04.2023, kraft derer der Direktor der Abteilung V – die HVP-Zuweisung vornimmt und die Übertragungsbefugnis gemäß Art. 22 Abs. 4 der Organisationsordnung wahrnimmt.

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 1 vom 12. Januar 2016, i.g.F.genehmigt wurde.

Es wurde Einsicht genommen in das Programm der Beschaffungen von Gütern und Dienstleistungen mit einem geschätzten Einheitsbetrag gleich oder über 40.000 Euro, das im einheitlichen Strategiedokument 2021 - 2023 der Stadtgemeinde Bozen enthalten ist.

Gesehen:

das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“, i.g.F.,

das Gv.D. vom 18. April 2016, Nr. 50, "Gesetzbuch über öffentliche Aufträge" (in der Folge auch "Kodex" genannt), i.g.F.,

das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 „Regelung des Verfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen“ in geltender Fassung,

das Dekret des Präsidenten der Republik Nr. 445 vom 28. Dezember 2000;

die geltende „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde,

das Gv.D. vom 9. April 2008, Nr. 81 – Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro" in geltender Fassung.

considerato che I giardini e le aree verdi pertinentenziali delle scuole dell'infanzia a gestione diretta vengono mantenute dal Servizio Giardineria che, ormai da anni, affida il servizio a ditte specializzate nel settore.

Die Gärten und die dazugehörigen Grünflächen der direkt verwalteten Kindergärten werden von der Stadtgärtnerei gepflegt, die diese Aufgabe seit Jahren an auf diesen Bereich spezialisierte Unternehmen vergibt.

considerato che il servizio viene svolto con cadenza settimanale in base ad un calendario concordato tra la ditta affidataria ed il Servizio Giardineria. Nei mesi di chiusura estiva viene garantito il servizio di sfalcio dei prati e di potatura degli arbusti, in base alle necessità. Durante le attività dei centri ludici, invece, il servizio prosegue con cadenza regolare come durante l'anno scolastico.;

Die Pflege erfolgt wöchentlich nach einem zwischen dem beauftragten Unternehmen und der Stadtgärtnerei vereinbarten Zeitplan. In den Sommermonaten wird der Rasenmäh- und Strauchschnittdienst je nach Bedarf gewährleistet. Während der Aktivitäten der Spielzentren hingegen wird der Dienst regelmäßig wie während des Schuljahres fortgesetzt.

Considerato che nel biennio 2023-2024 è stata verificata l'efficacia nell'esecuzione delle prestazioni da parte dell'attuale fornitore, il quale ha dimostrato capacità di intervenire tempestivamente sulle nostre segnalazioni, tenendo conto della particolarità e sensibilità dei siti;

In der Erwägung, dass im Zweijahreszeitraum 2023-2024 die Effizienz der Leistungserbringung durch den derzeitigen Anbieter überprüft wurde, der seine Fähigkeit unter Beweis gestellt hat, unter Berücksichtigung der Besonderheit und Sensibilität der Standorte umgehend auf unsere Berichte zu reagieren;

Considerato che l'esperienza maturata nella gestione dei siti scolastici ha consentito una gestione più celere ed efficace, garantendo interventi tempestivi e adeguati alle specifiche esigenze dei luoghi.

In der Erwägung, dass die Erfahrung des Unternehmens bei der Verwaltung von Schulstandorten eine schnellere und effizientere Verwaltung ermöglicht hat, die ein rechtzeitiges, auf die spezifischen Bedürfnisse der Standorte zugeschnittenes Eingreifen garantiert.

Inoltre, considerato si ritiene importante sostenere i lavori utili prestati da queste cooperative sociali, riconoscendo il valore del loro contributo non solo nell'esecuzione delle attività richieste, ma anche nel promuovere l'inclusione e il sostegno a persone svantaggiate;

Darüber hinaus wird es als wichtig erachtet, soziale Genossenschaften zu unterstützen, wobei der Wert ihres Beitrags nicht nur bei der Durchführung der geforderten Tätigkeiten, sondern auch bei der Förderung der Eingliederung und Unterstützung benachteiligter Menschen anerkannt wird;

preso atto che mediante avviso pubblico di indagine di mercato del 22.03.2023 (procedura SICP 021838/2023), ai sensi dell'art. 8, comma 3 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti", si era proceduto ad acquisire le proposte economiche di n. 4 operatori economici in possesso dei requisiti richiesti;

Es wurde die Markterhebung durch öffentliche Bekanntmachung von 22.03.2023 (ISOV-Verfahren 021838/2023), im Sinne des Art. 8, Abs. 3 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ zur Kenntnis genommen, mit welcher die wirtschaftlichen Angebote von 4 Wirtschaftsteilnehmern eingeholt wurden, die die erforderlichen Anforderungen erfüllten;

nel suddetto avviso pubblico era previsto che il contratto avesse la durata di 1 anno con opzione di rinnovo programmato per un ulteriore anno;

In der vorgenannten öffentlichen Bekanntmachung wurde eine Vertragsdauer von einem Jahr mit der Möglichkeit der programmierten Erneuerung um ein weiteres Jahr festgelegt;

Premesso che in seguito all'affidamento del servizio con determinazione dirigenziale n. 1383 del 17.04.2023, è stato stipulato il contratto d'appalto prot. n. 0128004/2023 del 02.05.2023 con Cooperativa Sociale Oasis Onlus di Bolzano (BZ) per il servizio di manutenzione del verde delle scuole dell'infanzia per la durata di 2 anni con opzione di proroga per un ulteriore anno;

Im Anschluss an die Vergabe der Dienstleistung mit der Verfügung der leitenden Beamten Nr. 1383 vom 17.04.2023 wurde der Vertrag Prot. Nr. 0128004/2023 vom 02.05.2023 mit der Firma Cooperativa Sociale Oasis Onlus aus Bozen (BZ) für die Pflege der Grünflächen der Kindergärten für die Dauer von 2 Jahren mit der Möglichkeit auf Verlängerung um ein weiteres Jahr abgeschlossen;

visto il riferimento nel contratto risp. l'art. 3 della Descrizione servizio e l'art.5 dell'avviso di indagine di mercato, i quali prevedono la durata dell'appalto in 21 mesi e per l'Amministrazione la facoltà di prorogare il contratto per ulteriori 12 mesi, con provvedimento scritto, nel rispetto delle condizioni economiche, qualitative, quantitative e giuridiche stabilite nel contratto iniziale;

Es wurde Einsicht genommen im Vertrag bzw. in den Art. 3 der Leistungsbeschreibung und art. 5 der Bekanntmachung der Markterhebung, laut welchen die Auftragsdauer 21 Monate beträgt und die Stadtverwaltung befugt ist, mit einer schriftlichen Maßnahme den Vertrag um weitere 12 Monate zu verlängern, und zwar unter Beachtung der im ursprünglichen Vertrag enthaltenen wirtschaftlichen, qualitativen, quantitativen und rechtlichen Bedingungen.

visto che il servizio ha avuto inizio il 03.05.2023 e termina il 31.12.2024;

da der Dienst am 03.05.2023 begann und am 31.12.2024 endet;

vista la giurisprudenza in materia di c.d. "rinnovo programmato o trasparente" che sancisce il principio secondo cui deve ritenersi legittimo il rinnovo indicato e puntualmente disciplinato negli atti di gara, in quanto a tutti i concorrenti è reso noto che un determinato contratto è esposto a prolungamento della sua durata e, quindi, tutti possono tenerne conto ai fini della partecipazione alla gara e della formulazione delle proprie offerte (cfr. per tutti, Consiglio di Stato, sez. V, 11.5.2004, n. 2961 e Autorità di vigilanza sui contratti di lavori, servizi e forniture, deliberazione n. 183 del 13.06.2007, conformi T.A.R. Veneto, n. 3637/2008; T.A.R. Campania Napoli, n. 3379/2008);

Die Rechtsprechung in Bezug auf die sogenannte "programmierte oder transparente Verlängerung" legt fest, dass eine in den Ausschreibungsakten angegebene und detailliert geregelte Verlängerung rechtmäßig ist, da so sämtliche Bieter darüber informiert sind, dass die Dauer des Vertrages verlängert werden kann. Alle Bieter können somit zum Zwecke ihrer Teilnahme an der Ausschreibung ihr Angebot daran anpassen (s. folgende Urteile und Beschlüsse: Staatsrat Sekt. V, 11.5.2004, Nr. 2961 sowie Autorità di vigilanza sui contratti di lavori, servizi e forniture, Beschluss Nr. 183 vom 13.06.2007, VGR Veneto, Nr. 3637/2008; VGR Campania Napoli, Nr. 3379/2008).

considerato che la clausola di rinnovo inserita

Die in den Ausschreibungsakten und im

negli atti di gara e poi nel contratto, meglio si qualifica come proroga laddove, come ben evidenziato dal Consiglio di Stato – Sezione V – 31 dicembre 2003, n. 9302, la proroga, a differenza del rinnovo, sposta in avanti il solo termine di scadenza del contratto, che resta regolato dalla convenzione accessiva all'atto di affidamento del servizio, ovvero in altri termini la proroga abilita l'ente alla mera prosecuzione del contratto, alle stesse condizioni e per i periodi indicati in specifiche clausole contrattuali, da attivare con atti formali, mentre il rinnovo del contratto comporta una nuova negoziazione con il medesimo soggetto affidatario, ovvero un rinnovato esercizio dell'autonomia negoziale;

preso atto che secondo il Consiglio Stato – Sezione V – 11 maggio 2004, n. 2961, in tali casi "non vi è incisione dei principi di trasparenza e di concorrenza in quanto a tutti i partecipanti alla gara è reso noto che un determinato contratto è esposto a prolungamento della sua durata e, quindi, tutti possono tenerne conto ai fini della partecipazione alla gara e della formulazione delle proprie offerte";

richiamata da ultimo la Sentenza del Consiglio di Stato – Sezione Terza – n. 3580/2013 con la quale il Collegio ribadisce il divieto di rinnovo tacito dei contratti confermando invece la legittimità della proroga contrattuale citando quale argomento positivo a favore dell'ammissibilità del rinnovo, purché espressamente previsto negli atti di gara, l'art. 29 del Codice dei contratti *"che a proposito del calcolo del valore stimato degli appalti e dei servizi pubblici prescrive che si tenga conto di qualsiasi forma di opzione o rinnovo del contratto"* ed esprimendosi favorevolmente alla clausola di rinnovo che *"consente all'Amministrazione di rivalutare la convenienza del rapporto in essere alla sua scadenza e di confermare il medesimo contraente del quale è già comprovata*

Vertrag eingefügte Erneuerungsklausel zeichnet sich als "Verlängerung" des Vertrages aus. Wie das Urteil vom Staatsrat (Consiglio di Stato – Sezione V) Nr. 9302 vom 31. Dezember 2003 hervorhebt, besteht der Unterschied zwischen Erneuerung und Verlängerung darin, dass die Verlängerung lediglich den Auslauf des Vertrages zeitlich verschiebt: Die restlichen Klauseln des Vertrages bleiben unangetastet, d.h. die Verlängerung befähigt die Körperschaft nur dazu, den Vertrag zu denselben Bedingungen und für den Zeitraum/die Zeiträume weiterzuführen, die in spezifische Vertragsklauseln angegeben sind, die durch förmliche Maßnahmen umgesetzt werden. Die Erneuerung des Vertrages geht hingegen mit einer Neuaushandlung des Vertrages mit dem Zuschlagsempfänger einher, d.h. es besteht das Recht auf eine neue Ausübung der Verhandlungsautonomie.

Laut Urteil des Staatsrates (Consiglio Stato – Sezione V – 11 maggio 2004, n. 2961) besteht in diesen Fällen keine Verletzung der Grundsätze der Transparenz und des Wettbewerbs, da sämtliche Bieter darüber informiert sind, dass die Dauer des Vertrages verlängert werden kann, und alle Bieter somit zum Zwecke ihrer Teilnahme an der Ausschreibung ihr Angebot daran anpassen können.

Das Urteil des Staatsrates Nr. 3580/2013 (Consiglio di Stato – Sezione Terza) bestätigte neulich das Verbot der stillschweigenden Erneuerung der Verträge und die Rechtmäßigkeit der Vertragsverlängerung. Als positives Argument für die Zulässigkeit der Vertragsverlängerung falls sie ausdrücklich in den Ausschreibungsurkunden vorgesehen ist, wird auf Art. 29 des Gesetzbuches über öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge hingewiesen, der *"hinsichtlich der Berechnung des geschätzten Gesamtwertes der öffentlichen Bau- und Dienstleistungskonzessionen vorschreibt, alle Optionen und Vertragsverlängerungen darin einzuschließen."* Das Urteil enthält auch eine positive Bewertung der Verlängerungsklausel, die es *"der Verwaltung ermöglicht, die*

l' idoneità tecnica e la capacità economica";

considerato che all'art. 3 della Descrizione del servizio è esplicitamente previsto che *"In caso di risultati positivi dell'esecuzione del servizio, la stazione appaltante si riserva la facoltà di rinnovare il contratto, alle medesime condizioni, per una durata pari a ulteriori 12 mesi. La stazione appaltante esercita tale facoltà comunicandola all'appaltatore mediante posta elettronica certificata almeno 60 giorni prima della scadenza del contratto originario."*

considerato che nel periodo di esecuzione del contratto Cooperativa Sociale Oasis Onlus ha svolto il servizio affidato nel rispetto di quanto indicato nella Descrizione prestazioni, e nel contratto stipulato;

ritenuto vantaggioso per l'Amministrazione mantenere in essere per un ulteriore periodo di 12 mesi un appalto di servizio collaudato evitando i costi non manifesti derivanti da eventuali iniziali disservizi, connaturati dall'avvio di un nuovo contratto con un nuovo appaltatore;

vista la nota prot. n. 0342498/2024 del 13.11.2024 inviata tramite PEC in atti, con la quale è stato comunicato alla Cooperativa Sociale Oasis Onlus l'intenzione dell'Amministrazione di prorogare il contratto;

preso atto della nota prot. n. 0345643/2024 del 18.11.2024 pervenuta tramite PEC, agli atti, con la quale Cooperativa Sociale Oasis Onlus dichiara la propria disponibilità a continuare a gestire il servizio di manutenzione del verde delle scuole d'infanzia a Bolzano per la durata di 1 ulteriore anno alle medesime condizioni contrattuali in essere;

ritenute quindi sussistenti le condizioni economiche, qualitative, quantitative e giuridiche e le ragioni di pubblico interesse e di opportunità ad esercitare la facoltà di proroga previsto dall'art. 3 della Descrizione

Vorteilhaftigkeit des Vertragsverhältnisses in Bezug auf die Dauer erneut zu bewerten und Vertragspartner, deren Eignung in technischer und wirtschaftlicher Hinsicht bereits erwiesen wurde, zu bestätigen."

Art. 3 der Leistungsbeschreibung sieht ausdrücklich vor, dass *"Bei positiver Ausführung der Dienstleistung behält sich die Vergabestelle das Recht vor, den Vertrag zu den gleichen Bedingungen um weitere 12 Monate zu verlängern. Die Vergabestelle macht von diesem Recht Gebrauch, indem sie den Auftragnehmer mindestens 60 Tage vor Ablauf des ursprünglichen Vertrags per zertifizierter E-Mail benachrichtigt."*

Im Zeitraum der Vertrausausführung hat die Firma Cooperativa Sociale Oasis Onlus ihr anvertrauten Dienst in Beachtung der Vorschriften, die in der Leistungsbeschreibung und im abgeschlossenen Vertrag enthalten sind, ausgeführt.

Die Verlängerung der Beauftragung um 12 Monate ist für die Verwaltung vorteilhaft, da die Dienstleistung zur Zufriedenheit ausgeführt wurde und durch die Verlängerung verdeckte Zusatzkosten, die bei Beginn des Vertragsverhältnisses stets entstehen, verhindert werden.

Es wurde Einsicht genommen in die zu den Akten gelegte und per PEC übermittelte E-Mail Prot. Nr. 0342498/2024 vom 13.11.2024 mit welcher die Firma Cooperativa Sociale Oasis Onlus über die Absicht der Stadtverwaltung informiert wurde, den Vertrag zu verlängern.

Mit dem per PEC übermittelten und am 18.11.2024 eingetroffenen Antwortschreiben Prot. Nr. 0345643/2024 erklärt sich die Firma Cooperativa Sociale Oasis Onlus bereit, die Pflege der Grünflächen der Kindergärten in Bozen für die Dauer von 1 weiteres Jahr zu den Bedingungen des derzeit geltenden Vertrags weiter zu erbringen.

Es wurde festgestellt, dass die wirtschaftlichen, qualitativen, quantitativen und rechtlichen Voraussetzungen erfüllt werden und dass Gründe des öffentlichen Interesses bestehen, um auf die vom Art. 2

prestazioni e nel contratto stipulato, per ulteriori 12 mesi;

considerato che risulta necessario dar corso al procedimento per la proroga di affidamento del servizio;

considerato che non si ritiene necessaria la richiesta del CUP, non sussistendo le condizioni imprescindibili che ne rendono obbligatoria la richiesta ed in particolare la presenza di un obiettivo di sviluppo economico e sociale;

considerato che il valore stimato del servizio in oggetto viene stabilito in Euro 37.140,00 (22% I.V.A. e Euro 150,00 oneri per la sicurezza esclusi);

considerato che l'approvvigionamento di cui al presente provvedimento è finanziato con mezzi propri di bilancio,

espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica

Il Direttore dell'Ufficio Tutela dell'Ambiente e del Territorio

DETERMINA:

di avvalersi, per le motivazioni suesposte ed in base a quanto previsto da specifica clausola negoziale, della proroga del contratto prot. 0128004/2023 del 02.05.2023 con Cooperativa Sociale Oasis Onlus di Bolzano (BZ) per il servizio di manutenzione del verde delle scuole dell'infanzia a Bolzano per la durata di 1 ulteriore anno a partire dal 01.01.2025, affidato alla ditta Cooperativa Sociale Oasis Onlus di Bolzano (BZ) - cod. fisc. 00726270218, per il presunto valore stimato del servizio in Euro 37.140,00 al netto dell'I.V.A. alle medesime condizioni contrattuali in essere;

der Leistungsbeschreibung und im Vertrag vorgesehene Befugnis zurückzugreifen, die programmierte Erneuerung des Vertrages um weitere 12 Monate vorzunehmen.

Es erweist sich als notwendig, das Verfahren für die Verlängerung des Vertrages betreffend den Dienst einzuleiten.

Die Anforderung des CUP-Kodex wird nicht für notwendig befunden, da die unabdingbaren Voraussetzungen dafür nicht gegeben sind, zumal mit dem Antrag keine wirtschaftliche oder betriebliche Weiterentwicklung bezweckt wird,

Der geschätzte Wert für den im Betreff genannten Dienst wird auf Euro 37.140,00 (22% MwSt. und 150,00 Sicherheitskosten ausgeschlossen) festgelegt.

Angesichts der Tatsache, dass die dieser Maßnahme zugrundeliegende Beschaffung durch eigene Haushaltsmittel finanziert wird,

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die technische Ordnungsmäßigkeit

Dies vorausgeschickt,

VERFÜGT

der Direktor des Amtes für den Schutz der Umwelt und des Territoriums:

Aus den eingangs genannten Gründen und im Einklang mit der entsprechenden spezifischen Vertragsklausel wird das Recht auf programmierte Erneuerung des Vertrages Prot. Nr. 0128004/2023 vom 02.05.2023 betreffend die Pflege der Grünflächen der Kindergarten für die Dauer von 1 weiteres Jahr ab 01.01.2025 wahrgenommen. Der Vertrag wurde mit der Firma Cooperativa Sociale Oasis Onlus di Bolzano (BZ) - Steuernr. 00726270218 abgeschlossen und der geschätzte Wert des Dienstes beläuft sich auf Euro 37.140,00, ohne MwSt.. Die Verlängerung des Vertrages erfolgt zu denselben im derzeit geltenden Vertrag enthaltenen Bedingungen.

di approvare la spesa derivante di Euro **45.493,80** (I.V.A. 22% e € 150,00 costi sicurezza compresi);

di impegnare la presunta spesa di Euro **45.493,80** (I.V.A. 22% e € 150,00 costi sicurezza compresi) relativa all'affidamento del servizio di manutenzione del verde delle scuole d'infanzia per la durata di 1 ulteriore anno a partire dal 01.01.2025 come indicato nell'allegata tabella;

di dare atto che l'importo di € **45.493,80** è esigibile al **31.12.2025**;

di stipulare digitalmente il contratto per mezzo di scrittura privata, ai sensi dell'art. 37, comma 1 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 24 comma 6 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti".

di disporre che il presente provvedimento venga pubblicato sul sito di questa Amministrazione nella sezione "Amministrazione trasparente", ai fini della generale conoscenza.

di dare atto che il pagamento avverrà secondo le modalità stabilite nel contratto.

Contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.

Die daraus entstehende Ausgabe von **45.493,80** Euro (22% MwSt. und € 150,00 Sicherheitskosten inbegriffen) wird genehmigt.

Die mutmaßliche Ausgabe von Euro **45.493,80** Euro (22% MwSt. und € 150,00 Sicherheitskosten inbegriffen) betreffend die Pflege der Grünflächen der Kindergärten für die Dauer von 1 weiteres Jahr ab 01.01.2025 wird gemäß beiliegender Tabelle verbucht.

Zur Kenntnis zu nehmen, dass der Betrag von **45.493,80** € am **31.12.2025** verfügbar ist.

Der Vertrag wird in Form einer Privaturkunde, gemäß Art. 37, Absatz 1 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und Art, 24, Abs. 6 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“, digital abgeschlossen.

zu veranlassen, dass die gegenständliche Maßnahme auf der Webseite dieser Verwaltung unter „Transparente Verwaltung“ zum Zweck der allgemeinen Kenntnisnahme.

Die Zahlung wird zu den im Vertrag festgelegten Modalitäten vorgenommen.

Gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2025	U	5541	04011.03.029900003	Altri servizi	45.493,80

Il direttore di Ufficio / Der Amtsdirektor
SPAZZINI RENATO / InfoCamere S.C.p.A.
firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:

0082ffdbb6acfb6128be24bac09974fb7bcb398c942359aef7e859197a3156a - 14246545 - det_testo_proposta_21-11-2024_15-10-07.doc
b670badc6326ce2304d21844279dcael1fe9b67446a99095c81e71f5a38564ba5 - 14246548 - Descrizione del servizi0.pdf

1215d50c6673b30cf625dcd874d349ddd5abf710d4a76e1878418ef381ee79b5 - 14246549 - AVVISO_pubblico_indagine_mercato
manutenzione verde scuole infanzia 2023-2024_signed.pdf
bc251db7751de04aea4fa3910d991f7a8eb84588d29caf42b7bafd163d3f8af3 - 14246550 - accettazione proposta-
prorogassigned.pdf
860200c0d62f253f1b3f14a9bafa792bb0fee1929f82077bdb4a51564c7686e4 - 14246551 - det_Verbale_21-11-2024_15-11-58.doc
4005ac0502f698038de6372404627d7b229202353a28ff723acb10f11f029114 - 14246724 - OASIS lett defi manut verde scuole
infanzia 2023 2024.pdf